

Simon Izbicki and Marianna Czuprynski

Compiled by Michael E. Byczek
5x-great-grandson

Chicago, IL
michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Simon Izbicki and Marianna Czuprynski lived within the Wigry Catholic Parish. They had three known children:

Child	Born	Location	Notes
Teresa Izbicki	About 1790	Wigry Parish	Married in 1808 and 2nd in 1818
Victoria Izbicki	About 1794		Married in 1818 and 2nd in 1833
Joseph Izbicki	About 1802		Married in 1820

Their daughter Victoria Izbicki married Stanley Zaskiewicz in 1818 in Wigry. They are Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents.

There is a death record for Simon Izbicki in 1818 from Nowa Wies within the Wigry Parish, where the family is known to have lived. The record does not provide enough family information to verify whether this is the correct document.

The Izbicki surname appears to have been spelled with multiple phonetic variations.

Nr 31 Nowa Wieś Roku Tygodniowego Osmiesnego Piętna.
 tego dnia trzynastego Miesiąca Sierpnia o godzinie drugiej
 popołudniu przed Nami Księpionem Magdalenawskim
 Sprawującym Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego
 Gminy Węgierskiej w Departamencie Łomżyńskim powiatu i
 Municypalności Łombrzewskiej Stanisław Jerzy Anżykiewicz
 Ligej lat pięćdziesiąt i pięć i Wincenty Santor Ligej lat czterdzieści
 i trzy Gospodarze Zamierzali w Wsi Nowej Oświadczyli Nam
 iż dnia dwudziestego ósmego Sierpnia o godzinie szesnastej przed
 północą roku bieżącego w domu pod numerem szesnastym Ulica
 Szymon Izbiecki żony Gospodarz Maizy lat sześćdziesiąt dwa
 zmarł w Wsi Nowej w Gminie Węgierskiej położonej Poza
 Niemyszy Akt Zgłoszenia Sprawczyłaniem onego Sta-
 wiającym podpisał Ligej Felix Nowoszeurow sprawujący
 Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego

Nr 32 Nowa Wieś Roku Tygodniowego Osmiesnego Piętnastego Dnia

1815 Death for Simon Izbiecki
 Nowa Wies (Wigry Parish)

Not enough information is provided to determine whether this is the correct record or a coincidence
 Appears to have been 60 years old (born about 1755)

Below: Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com

Szymon Izbiecki, died 28 January 1815 at 11 PM in house nr 16. Married, 60yrs old, lived in Nowa Wieś.

Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego

Roku Tysiącznego Osmsetnego Osmego Dnia trzynastego miesiąca Listopada
w Niechciele My Proboszcza Parafji Wigierskiej Sprawuicy Obowiązeki
Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Wigierskiej Powiatu Dombrowskiego
w Departamencie Łomżyńskim Ustawy się przed Drzwi główne wniósł
do domu gminnego o godzinie dwonastey w potudnie cłowiekismy i o-
głosiliśmy po piernym raz iż zażło przyrzeczenie małżeństwa między

Wawrz
D

Wawrencem Mikulskim czterdziści lat liczącym Gospodarzem o-
siadłym w Lipniaku w gminie Kaletnickiej Marcina Mikul-
skiego niegdys w Sobolewie w gminie Suwalskiej na Gospodarstwie
Zamieszkałego z Maryanną z Dąbnikow Spłodzoną Synem ziędnej a Pannę
Terezę Izbičką mającą lat dwadzieścia sześć spłodzoną z Symona Izbičkego o-
siadłego na Gospodarstwie w Nowej Wiosce w gminie Wigierskiej z Maryanną z Cuspryn-
skich z drugiej strony: która to Zapowiedz po przeczytaniu oney głośno i wyraźnie
przybitą została, na Drzwiach domu gminnego. Czego Akt Spisaliśmy.

Nigdy Metody Cielaknicki Sprawuicy

Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego

Roku Tysiącznego Osmsetnego Osmego Dnia trzynastego miesiąca Listopada

1808 Marriage Banns - Teresa Izbički
Wigry Parish

Nr 2 Nowa Wies

Roku Tysiącznego Osmsetnego Osmego Dnia dwudziestego trzeciego -
miesiąca Listopada Przed nami Proboszczem Parafii Wigierskiej spra-
wującym Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Wigierskiej Dowa-
tu Dombrowskiego w Departamencie Lwowskim, stawili się Wawrze-
niec Mikulski mający podług złozonej przed nami metryki wyjętej z
Księgi Księstwa Suwalskiego lat czterechdzieci w Ljoniaku w gminie Kalesni-
ckiej na Gospodarstwie Osiady, bez Apstentacji Rodziców, tudzież Panna Te-
reza Izbička dowodząca złozonej przed nami metrykę wyjętą z Księgi Księw-
stwa Wigierskiego iż ona lat dwadzieścia sześć wieku swego która dotąd zosta-
wała w domu rodzicielskim. Łączym strony stawiając zgodzić abyśmy do uto-
żonego między nimi obchodu małżeństwa przystąpili, którego Zapowiedzi
Uczynione były przededzwianiami naszego domu gminnego, to jest pierswpa





dnia
wies

dnia trzynastego a Druga dnia dwudziestego miesiąca Listopada roku
Tysiącznego Osmsetnego Osmego godzinie dwunastej w południe. Jcy
Orazdem łanowaniem rzeczowego małżeństwa Uwiadomieni niemi
staliśmy, Amineczym Obie strony na Obchód małżeństwa pozwalają przychylają-
się, zatem do Zapewnia Stron, po przeczytaniu wszystkich wyżej wspomnianych pa-
piersów i działu swego w tytule Kodeksu Napoleona o Małżeństwie, Zapytaliśmy
się przyszłego małżenka i przyszłej matronki czyli chęć połączyć się z sobą związkiem
małżeńskim? na co gdy każde z nich oddzielnie odpowiedziało iż taka ich jest wola;
Oglądamy w imieniu prawa iż Wawrońiec Mikulski i Panna Teresza Izbička
są połączeni z sobą węzłem małżeństwa. Czego spisaliśmy Akt w przytomności
Mateusza Stankiewiczza liczącego lat czterechdzieci jeden Gospodarza Osiady i Ma-
cieja Mikulskiego liczącego lat dwadzieścia trzy Brata rodzonego wstępującego w
Stan Małżeński, Krzyszta Danity liczącego lat dwadzieścia sześć Pannę Kram-
nicza liczącego lat trzydzieści Sasiadow Łasubioney Teresy, Gospodarzów Osiady
w Nowej Wsi w gminie Wigierskiej - Akt niniejszy został stawjącym gme-
czanym i przez nas podpisany ponieważ oboj w Akcie wyrażone pi-
nat nieumieję.

Nr 3 Monkini

Księż Metody Cichonki Sprawujący ob-
owiązek Urzędnika Stanu Cywilnego

1808 Marriage Record - Teresa Izbički
Marriage listed under Nowa Wies (Wigry Parish)

25! Wiesz Nowa. Zola Zysiga  nego osmiatnego
 osmiastego dnia dwadzie  tego dwadzie 
 Mieszka Partrienika ogo  dzinie pievurey
 popołudniu. Przed nami. Woluwa totem Wigierskiem
 sprawijcym obowiazek i ujednolita stanu cywilnego
 Gminy Wigierskiej Powiatu dombrowskiego w Wigie
 wo dztwie Augustowskiem. Skawilisiz Stanislaw
 Zaskiewicz kawaler Majora poddany wdziorny przed
 nami melzeli wyizty zysigz Joscioda Suwolskiego
 lat trzydziestu trzy latno zamieszkały w Wsi Sobole-
 wie. Tudziez Panna Wiktorja Izbicka dowodząca
 z Poloną przed nami melzeli wyizty zysigz Joscioda
 Wigierskiego iz mia lat dwadziecia atery wilem swe
 go ktora w domu Podrzieistlem zostaje w Augustynie.
 Matki swojej Maryanny Izbickiej z Ciepicy w kich
 stopny skawizce zedaje abyśmy do uborzonego
 między niemi Obchodu Matrenstwa przyjezdzili y
 nego za powiedzi uczynione były przede drzwami
 naszego domu Gminnego to jest pievurey dnia osm-
 nastego a dwaga dwadziekiego piątego miesiaca
 Partrienika wola bierzącego ogo dzinie dwonastki
 w popołudnie gdy oradnem kamowaniem rzeczorego
 Matrenstwa uwiadomieni nie zostalismy a stron-
 niniecyym na obchod matrenstwa zerwalaż przy-
 chylizacy zatem do zjednania stron poppracy
 kamie wyszli i wyzey wspomnianych pappiow
 y dziedie rzuskiego w tykule godexu Napoleona o
 matrenstwie. Zapytalismyż przyjezdego Matrona
 y przyrzedz matronki cylichy podzeczyzizobę
 z wionstkiem Matrenstkiem naxo gdy dardernidę
 oddzielnie odpowiadado iz takiz jest wola og-
 daszamy w imieniu prawa iz Stanislaw Zaskie-
 wicz kawaler y Panna Wiktorja Izbicka są podz-
 czeni z sobę w rtem Matrenstwa tego spiralisnaga
 w przytomnosci Wojcicha Niemastowicza liczącego
 lat czterdziestu i kuba Dudzowskiego liczącego
 lat czterdziestu gospodary zamieszkałych we Wsi Sobole-
 wie. Niemniej Wojcicha Izbickiego liczącego lat
 trzydziestu y Jozefa Strono wskiego liczącego lat trzydzi-
 ci osm gospodary zamieszkałych we Wsi Nowej
 w Gminie Wigierskiej poddanej. Aż niniecyim zostad Stawa
 jącym pociągany y przemas ujednolita podpisany i zeznany
 w Augustynie racone pisar niemi y. Kide Felix Namurawier spowiadaj
 Obo wilem ujednolita Stanislaw Gurtlog

1818 Marriage of Stanley Zaskiewicz and Victoria Izbicki
 Wigry Parish (Marriage listed for the village of Nowa Wies)

Roku Tysięcznego ośmiesiątnego dnia
 następnego dnia dwudziestego **Bk** piętego Miesiąca
 Października w Niedziele My Prokurator
 Wigierski sprawujący obowiązki Nijdzkiego
 Kana Gminnego Gminy Wigierskiej Powiatu
 browarskiego w dojeżdżeniu Augustowskim i
 szynki przed drzwi główne wnieśli do domu gmin-
 nego, ogłosił dekonację w południe do nieślimy
 go ogłosili pod drugi raz i raz do przywrócenie
 Matronstwa Między Kaniąstawem Zarlicwiczem
 Kawałem trzydziści lat licząc Łono ra-
 mierzkałem we wsi Łobolewie Michała Zarlicw-
 ica z Maryanną z Abramowiczów nigdy zamię-
 szkałych we wsi Bielawy wódrze spłodzonem synem
 ziętnym a panną Wiktorą Jębielą mającą lat dwa
 Dziesięć celi spłodzoną z Symona Jębielskiego z Ma-
 ryanną z Łoprynskich Gospodary zamięszkałych
 we wsi Nowej i drągich, strony. y która toza powiad-
 proprucybania ony ogłosno y wywarze przybił
 rastała na drzewach domu gminnego czego Akt
 spisaliśmy. Kiedż Feliks Nawiszewicz sprawujący
 Obowiązki Nijdzkiego Kana Gminnego
 Roku Tysięcznego ośmiesiątnego dnia
 następnego dnia dwudziestego Miesiąca Października, w Nie-

No. 9. Village of Nowa. On this, the twenty-ninth day of the month of October in the year of one thousand eight hundred and eighteen, at the hour of one in the afternoon, before me, the Bailiff in Wigry, performing the duties of the Civil Registrar of Wigry Commune in Dabrowa County within Augustow Voivodeship, personally appeared Stanislaw Zaskiewicz, the bachelor who at that time, according to the birth certificate taken out from the books of the church in Suwalki, which was submitted to us, was thirty-three years of age, and residing in the Village of Sobolewo, and the maiden Wiktorya Izbicki who, by means of the birth certificate taken out from the books of the church in Wigry, which she submitted to us, proved that she was twenty-four years of age, and at that time was staying at her parental house, accompanied by her mother Maryanna Izbicki nee Czuprynski. The parties present insisted that we proceed to solemnize the marriage arranged between them for which the banns had been made in front of the door of our communal house as follows: the first ones on the eighteenth and the second ones on the twenty-fifth day of the month of October of the current year, at the hour of twelve, at noon. Since no notification with regard to existing impediments to said marriage had been conveyed to ourselves and the parties hereby consented to solemnizing the marriage, therefore we, acceding to the demands of the parties present, after reading out all the above-mentioned documents and Section Six of the Napoleonic Code treating of marriage, asked the prospective husband and the prospective wife whether they wished to be joined to each other in a lawful wedlock, whereunto each of them, individually, replied that such was their will, and we declared in the name of law that the bachelor Stanislaw Zaskiewicz and the maiden Wiktorya Izbicki were joined to each other in a lawful wedlock, and the certificate of that was drawn up in the presence of Wojciech Nienurtowicz, forty years of age, and Jakub Dudkowski, forty years of age, both of them being farmers residing in the Village of Sobolewo, and also Wojciech Izbicki, thirty years of age, and Jozef Stronowski, thirty-eight years of age, both of them being farmers residing in the Village of Nowa situated within Wigry Commune. The present certificate was read aloud to the appearers and subsequently signed by myself, Civil Registrar, while the herein aforementioned persons did not know how to write.

Priest Felix Naruszewicz (signed), performing the duties of the Civil Registrar

Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com
Version I

It happened on the 25th day of October 1818 on Sunday. We, Wigry Prosecutor, serving as Civil Registrar for Wigry community, Dąbrowski county, Augustowskie voivodeship went to the main door of our community house at noon we informed and announced for the second time that the promise of marriage had happen between:

Stanisław Zaskiewicz, a single man, 33 years old, living in the village Sobolewo, son of late parents living in the village Biała Woda:
Michał Zaskiewicz and Marianna nee Abramowicz

and

Wiktoria Izbicka, a miss, 24 years old, daughter of Szymon Izbicki and Marianna nee Czupryńska, farmers living in Nowa Wieś.

These banns, after being read loud and clear, were nailed to the door of the community house, and this act we wrote down.

priest Feliks Naruszewski signature, serving as civil registrar.

i dont know why its written by prosecutor and signed by the priest

Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com

Above: Version II

Below: Version II

Date of record: 29 October 1818, 1 p.m.

Groom: Stanisław Zaskiewicz, bachelor, age 33, living in Sobolewo (no info on parents given)

Bride: Miss Wiktoria Izbicka, age 24, living at the home of her parents, accompanied by her mother Maryanna Izbicka nee Czupryńska (no info on father provided)

Banns: first on the 18th and second on the 25th of October

Witnesses: Wojciech Nienartowicz, age 40, and Jakub Pudkowski, age 40, farmers residing in Sobolewo, also Wojciech Izbicki, age 30, and Józef Stronowski, age 38, farmers residing in the village Nowa Wieś located in commune Wigry

[illegible]

1820 Marriage for Joseph Izbicki
Wigry Parish (listed under Nowa Wies)

Additional Information

Simon Izbicki and Marianna Czuprynski are Michael E. Byczek's 5x-great-grandparents. Their daughter Victoria Izbicki (4x-great-grandmother) married Stanley Zaskiewicz in 1818 in Wigry. Their daughter Marcella Zaskiewicz (3x-great-grandmother) married John Muracki in 1845 in Wigry. Their daughter Josephine Muracki (2x-great-grandmother) married Peter Murzyn in 1870 in Wigry. Their son Frank Murzyn (great-grandfather) married Rose Sidor in 1897 in Sejny. Their daughter Antoinette Murzynowicz (grandmother) was born in Chicago, IL in 1912. The Frank and Rose Murzyn family settled in Chicago, IL on a permanent basis in 1908. Josephine (Muracki) Murzyn arrived in Chicago in 1910. The family interchanged the surname between Murzynowicz and Marynowski through the 1940s until formally adopting the latter. Antoinette Murzynowicz/Marynowski married Roman Bykowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children, Michael E. Byczek (the eldest) and Katherine S. Byczek, both born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Podlaskie Voivodeship in north-eastern Poland):

- Wigry is a small village in the administrative district of Gmina Suwałki, within Suwałki County
- Nowa Wieś is a village in the administrative district of Gmina Suwałki, within Suwałki County

Michael E. Byczek has been compiling actual records for the Wigry Catholic church over the past ten or more years through direct messages to diocese archives, access to digitized microfilm, and online resources (i.e. digitalized records from Polish archives). He has gathered an extensive collection of documents. This compiled documentary is an accurate source of genealogy for Stanley Simon Izbicki and Marianna Czuprynski.

Feel free to send a message for more information or genealogy collaboration.

Michael E. Byczek
Illinois Attorney and Real Estate Broker
Chicago, IL (United States)

5/29/2025

michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2025. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.